

1er Championnat PACA SUP RACE 2011

Courte distance

Catégories -18 ans et RACE ELITE 7km

REGLEMENT DE COURSE / RULE OF RACE

Les compétiteurs doivent se maintenir en permanence debout sur la planche, la seule exception est si les conditions de sécurité ne le permettent pas. En dehors de cette exception, un compétiteur qui donnerait plus de 5 coups de rame assis, à genoux ou allongé serait disqualifié. *Competitors must be standing all the time, the only exception is when it is unsafe to stay up. Out of this exception, a competitor who would give more than 5 paddle strokes sitting, kneeling or laying down would be disqualified*

La pagaie ne peut avoir qu'une seule pale. *The paddle can only have a single blade*

Le seul accessoire autorisé au rider pour propulser son embarcation est sa pagaie. *The only accesory allowed to the rider to propel the board forward is the paddle*

Des contrôles anti-dopage pourront être mis en place par décision du Comité de course *Anti doping controles can be set by decision of the RACE Director*

L'assistance aux autres concurrents de la course est OBLIGATOIRE *Riders meeting attendance is an Obligation by the Racers*

Tout comportement anti sportif sera sanctionné par la disqualification, exemple : coups de pagaie à un concurrent ou à sa planche, essayer de faire chuter un concurrent, injures verbales dirigées à un concurrent, organisateur ou membre du public, se mettre volontairement sur la trajectoire d'un concurrent avec pour objectif de le ralentir/ l'empêcher etc *Any sport antisocial behavior will be sanctioned by disqualification, for example: hitting a competitor with the paddle, trying to bring down a competitor, verbal abuse directed at a competitor, organizer or member of the public ... etc.*

Lors des départs, virages de bouées, arrivées et autre situations peuvent mener à une forte concentration de concurrents au même instant dans un espace limité. Les contacts, chocs et interférences qui peuvent découler de cette situation seront sanctionnés s'ils sont le résultat d'une action volontaire et anti sportive la part d'un ou de plusieurs concurrents. *Upon departure, buoy turns, arrivals and other situations that can lead to high concentration of competitors at the same time in a limited space contacts, shock and interference that can arise from this situation will be sanctioned if they are the result of voluntary misbehaviour from one or more competitor.*

Claims / Réclamations :

Elle doit être faite par écrit, rédigée en anglais ou dans la langue du pays où se déroule la course et doit être présentée au Comité de course 15 mn maximum après la fin de la course. *It must be written in English or the language of the country where the race takes place and must be submitted to the race Comité 15 minutes maximum after the end of the race.*

Class / Catégories :

Catégorie 12'6 - longueur maximum de la planche : 12'6 - Multicoques non autorisés. - Foils non autorisés - Aileron fixe, gouvernail non autorisé - Planche dites platte autorisées (elles feront le sujet d'un classement spécial)

12'6 Class : Maximum board length : 12'6 - No multihulls allowed - No foils allowed - Fixed fins, no rudder allowed

RACES

Les Parcours définis par la Cigale Surf Club peuvent être sujet à modification. Les compétiteurs seront informés d'éventuelles modifications sur le parcours durant le briefing précédent le départ de la course par le Beach Marshall- *The RACE will be defined by the race director and may be subject to change. The competitors will be notified of any changes on the course during the rider meeting preceding the start of the race*

Pour la Race ELITE les Enfants de moins de 18 ans et de plus de 13 ans peuvent faire la course, si ils peuvent justifier de leur présence à une course identique en distance ou plus en Europe. Les parents sont responsables et devons signer une décharge. le Comite de Course peut arrêter l'enfant si le directeur de course juge cela nécessaire et pour quelques raisons que ce soit .*For the ELITE Race, Children under 18 years and over 13 years can make the race if they can justify their presence in a race the same distance or more in Europe. Parents are responsible and must sign a waiver. the Committee of the Course may stop the child if the race director deems it necessary and for any reason whatsoever.*

Les parcours seront affichés sur le tableau officiel. *The RACES will be posted on the notice board..*

En vous préinscrivant sur le net vous acceptez et reconnaissez avoir lu ce règlement *at the register on the net you sign that have to read and accept this rule*